

Задание : учить слова русского куплета песни «Пожелание» наизусть, слова коми куплета чётко выговаривать, перевести и понять смысл.

Пожелание.

1.Код... тӧдӧ водзын мый на виччӧ сэн,
Кӧн... олӧ муслун радлун кӧн?
Сэн, кӧн тӧдса ӧдзӧс
Восьса пыр ми водзын,
Сэн, кӧн бур гаж шонтӧ съӧлӧм тэд и мен.
Дыр... виччан гӧсьтлы тан1 быдӧн рад,
Со... воис, югд1с шуда кад.
Мед жӧ збыльмас ставыс,
Сиам, ёртъяс, талун
Олӧманым ставлы мывкыдлун да лад.

Пр. Мед керка вежӧс гажсьыс югзис,
Челядӧн эз дзугсьы
Асшӧр мувыв ордым, туй
Мед кыпид, лада олӧм пуксяс,
Шонд1банӧн югзяс
Водзын локтысь мича лун.

2.Что сердцу может быть всего милей
Чем добрый круг родных, друзей
Реже расставаться, просто так встречаться
Ведь всем миром легче жить и веселей
Пусть будет в жизни больше теплых встреч,
Их станем трепетно беречь
Пусть звучат здесь песни и, конечно, вместе
Рады вновь и вновь сегодня повторять.

Пр. Да будет дом наш полной чашей,
Счастья детям нашим
Мира, света и любви,
Да будет наша жизнь богата
Всё в семье, как надо,
И согреты наши дни.